

CENTRO IBEROAMERICANO DE COOPERACION  
EL PRESIDENTE

Madrid, 12 de Septiembre de 1979

Excmo. Sr. D. Marcelino Oreja  
Ministro de Asuntos Exteriores  
Ministerio de Asuntos Exteriores  
M a d r i d

Mi querido Ministro :

Adjunto me complazco en enviarte el Informe que la Misión española, que  
tuve el honor de presidir, ha formulado a su regreso de Nicaragua.

Los componentes de esta Misión estamos a la disposición del Gobierno para complementar dicho Informe.

→ Considero que sería conveniente convocar en plazo muy breve una reunión  
de trabajo, a la que asistieran los representantes de la Administración inte-  
resados en el tema, así como de las Empresas públicas y privadas que pudie-  
ran cooperar en el programa de ayuda a Nicaragua.

Quizá la vía fuese la Comisión Delegada de Asuntos Exteriores para el sec-  
tor de la Administración y, posteriormente, que el Centro, como responsable  
de la coordinación de este programa, reuniera a las Empresas.

Queda a tu mejor criterio la decisión que corresponda y, entre tanto, estoy  
a tus órdenes incondicionalmente con el afecto de siempre,

  
Manuel de Prado y Colón de Carvajal  
Embajador de España

N.º .....

INFORME SOBRE NICARAGUA

En el curso de la entrevista mantenida el 11 de agosto, en Quito, con Violeta Chamorro, Miembro de la Junta - de Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, con Edén Pastora, Ministro del Interior y con Miguel D'Escoto, Minis--tro de Relaciones Exteriores, el Presidente Suárez fue infor--mado someramente de las necesidades urgentes que tiene el país después de la guerra civil. El Presidente Suárez se comprometió entonces a facilitar una ayuda considerable para el proce--so de reconstrucción nicaraguense y, con objeto de tener una información exhaustiva de todas esas necesidades, prometió - que en un plazo muy breve una Misión española visitaría Nica--ragua.

En cumplimiento de dicha promesa, el día 24 de agosto, se desplazó a Managua una Misión presidida por el Pre--sidente del Centro Iberoamericano de Cooperación, don Manuel de Prado y Colón de Carvajal y compuesta por el Director Gene--ral de Política Exterior para Iberoamérica, don Pedro Berméjo Marín y el Director para Iberoamérica del Ministerio de Comer--cio y Turismo, don Apolonio Ruiz Ligerero.

8

Durante los días de estancia en Managua, la Mi--sión española, acompañada en todo momento por el Embajador de España en dicha capital y por los Consejeros Comerciales en - Centroamérica y en Caracas, mantuvo contactos con miembros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Ministros del Gobierno y funcionarios de los distintos ministerios. De esos contactos, fueron particularmente útiles e instructivos los es--tablecidos con don Alfonso Robelo, Miembro de la Junta encarga--do de los temas económicos, con los Ministros de Planificación y Finanzas y con el Presidente del Banco Central. La ennumera

N.º .....

- 2 -

ción, hecha por ellos, de los sectores económicos en que sería especialmente beneficiosa la ayuda española, así como de los medios de financiación que esperan obtener para la reconstrucción, constituye la primera parte de este Informe. Las impresiones sobre la situación política, recogidas a lo largo de dos días de conversaciones en las que si bien fue posible entrevistarse con un número considerable de personalidades, no lo fue, en cambio, con Tomás Borge, hombre fuerte del sandinismo, constituye la segunda.

#### I.- AYUDA ECONOMICA SOLICITADA.

Esta ayuda engloba fundamentalmente: suministro de bienes de equipo, prestación de asistencia técnica y donación o concesión en condiciones favorables, de medios de pago.



##### A) Suministro de bienes equipo.

Los bienes solicitados fueron los siguientes:

- Autobuses urbanos para la ciudad de Managua. - Según las estimaciones del Ministerio de Transportes, antes de la guerra, Managua contaba con 600 autobuses interurbanos. En la actualidad no pasan de 150 que se encuentran en condiciones lamentables. Los autobuses deberían ser de tipo medio con capacidad para 60 pasajeros.

- Material didáctico y escolar para los tres niveles de enseñanza y para formación profesional.

- Material de telecomunicaciones, incluyendo el necesario para la instalación de redes de televisión y radio-educativas.

- Equipos hospitalarios de todo tipo para dotar un hospital infantil prácticamente terminado que existen en la ciudad de Managua.

- Equipos para la agricultura, agroindustria y ganadería.

- Repuestos y piezas de recambio para el material

N.º .....

de obras públicas y locomoción vendido a Nicaragua en el famoso "paquete España".

B) Prestación de asistencia técnica.

La asistencia técnica que desean recibir se refiere a los siguientes sectores:

- Pesquero. Instrucción en las artes de la pesca y en las de construcción de materiales y barcos pesqueros.
- Energético. Con especial hincapié en la energía de origen hidráulico.
- Organizativo, para la creación de una institución similar a nuestro I.N.I. en cuyo ámbito se incluiría el sector público industrial surgido como consecuencia de la confiscación de los bienes del ex-Presidente Somoza.
- De reforma y desarrollo agrario, al objeto de reestructurar de forma rentable la explotación de las propiedades agrícolas también secuestradas a la familia Somoza.
- De formación de técnicas en materia aduanera así como en materia de puertos a fin de establecer a medio plazo un sistema nacional portuario, particularmente necesario en la costa atlántica.

C) Donación o concesión en condiciones muy favorables de medios de pago.

Para la financiación del plan general de reconstrucción, las autoridades nicaraguenses necesitan un sustrato financiero suficiente que fue fijado "grosso modo" en 2.500 millones de dólares a obtener en un período de diez años. La mayor intensidad de ese programa se daría en los tres primeros años en los cuales se pretende alcanzar el 70% de los objetivos marcados. Con esta finalidad la Junta de Reconstrucción, a través de Alfonso Robelo, sometió, a mediados de agosto, al Comité

N.º .....

- 4 -

Consultivo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) un Informe que ha dado lugar a la creación de un Comité de dicho Organismo para la reconstrucción de Nicaragua. En la exposición que Alfonso Robelo hizo ante el SELA se solicitaba la creación de un fondo internacional para la reconstrucción de Nicaragua que se nutriría con los siguientes recursos:

- a) Donaciones o fondos no reembolsables.
- b) Transferencia de depósitos de los Bancos Centrales en divisas para aumentar la disponibilidad de reservas internacionales.
- c) Otorgamiento de préstamos blandos con un alto contenido concesional para la financiación de las importaciones de bienes de equipo y servicios esenciales para el proceso de recuperación y desarrollo.
- d) Líneas de crédito a corto y medio plazo para la adquisición de bienes y servicios de materiales de primera necesidad.
- e) Suscripción de bonos emitidos para la reconstrucción.

Las aportaciones a dicho fondo pueden realizarlas todos los países que deseen apoyar el proceso de reconstrucción en forma bilateral o multilateral.

Por otra parte, las autoridades nicaraguenses se encuentran con una deuda exterior de 1.500 millones de dólares aproximadamente que deben negociar con sus distintos acreedores. Entre dichos acreedores está España. Algunos miembros del Gobierno y, concretamente, el Ministro de Finanzas, insistió en la conveniencia de que España hiciese un gesto unilateral, equivalente en la práctica a una condonación pura y simple de su deuda. Se le respondió que dicho gesto no era el más adecuado ni el que me

N.º .....

- 5 -

jor podría servir a los intereses de Nicaragua, puesto que si Es  
paña dejaba de ser acreedor, mal podría ayudar a Nicaragua en la  
Reunión del Club de París que, sin duda, habría de efectuarse pa  
ra la renegociación de la deuda.

8

N.º .....

- 6 -

II.- IMPRESIONES SOBRE LA SITUACION POLITICA.A) COMPOSICION DE LOS ORGANOS DE PODER.

1/ La Junta de Reconstrucción Nacional y el Gobierno que de ella depende, constituidas con anterioridad al derrocamiento de Somoza, de cara, por tanto, a Estados Unidos y a la opinión pública internacional, tienen carácter marcadamente moderado. Pero ni en la una ni en el otro reside el verdadero poder. Este lo ejercen la Dirección Nacional del Frente Sandinista y el Triunvirato que se encuentra a la cabeza del Ejército.

Tanto la Dirección como el Triunvirato están compuestos, en proporciones numéricas exactamente iguales, por representantes de las tres tendencias que componen el Frente: "guerra popular prolongada", "proletarios" y "terceristas". Lo cual es ya de por sí una derrota del "tercerismo" y una victoria, a su costa, de las otras dos tendencias, pues esa composición equiparada no refleja la superioridad numérica que hasta hace muy poco tenía el "tercerismo" ni el papel decisivo que, mediante la idea de la guerra insurreccional aplicada en las ciudades, desempeñó en la lucha contra Somoza.

2./ Figura clave en esta estructura de poder es Tomás Borge, presente en el Gobierno como Ministro del Interior y en la Dirección y en el Triunvirato como representante de la tendencia "guerra popular prolongada". Su fuerza deriva de su pasado histórico -único fundador sobreviviente del Frente Sandinista de Liberación Nacional, residente en Cuba durante seis años, huésped en las cárceles de Somoza durante siete- y de su personalidad: es, con notable diferencia, el mayor en edad del grupo y tiene sólida preparación intelectual que le dá una clara superioridad dialéctica sobre la mayor parte de sus compañeros de aventura.

3./ Las tres tendencias en que, casi desde sus orígenes, estaba dividido el Frente, han conservado durante muchos años su perfil propio, su estructura orgánica y su libertad de

N.º .....

- 7 -

acción. La fusión formal no se realizó hasta marzo del presente año, actuando entonces como poderoso aglutinante y catalizador el imperativo de la lucha contra Somoza. Desaparecido éste, no se vé bien cuál puede ser el nuevo elemento unificador que tenga la virtud de hacer superar a los sandinistas las profundas diferencias ideológicas y las rivalidades personales que los dividen, susceptibles además, unas y otras, de ser alentadas desde fuera.

Estamos, pues, ante un equilibrio inestable de fuerzas, capaz de alterarse en cualquier momento en un sentido o en otro por medio de procedimientos que pueden oscilar entre unas elecciones, que acaso dieran la victoria a Borge y unos enfrentamientos, incluso armados, no totalmente descartables "a priori".

B) - ANALISIS DE UN MES DE GOBIERNO.

1. Un análisis de las medidas tomadas hasta ahora por las nuevas autoridades nicaraguenses, al cabo de poco más de un mes de ejercicio del poder, revela claramente una decidida voluntad socializadora de la economía; pero, si esa voluntad se llevara a sus últimas consecuencias, no respetando el modelo de economía mixta, confesado explícitamente por algunos como deseable, y si irá acompañada de medidas de otro orden en detrimento de las libertades públicas, del pluralismo ideológico y del pluripartidismo, es algo no suficientemente revelado y sobre lo que, con toda probabilidad, la opinión y las intenciones de los propios protagonistas difieren.

La voluntad socializadora se ha visto enormemente facilitada por la fabulosa acumulación de riqueza en las manos de la familia Somoza. 20.000 Km2 de las mejores tierras agrícolas -equivalentes a un sexto de la superficie total del país- los transportes aéreos y marítimos, la indus-



N.º .....

- 8 -

tria alimenticia, la textil y buena parte de la reconstrucción y de los servicios bancarios han pasado automáticamente a control del Estado sin que haya habido lugar a indemnización alguna ni a oposición ni a traumas sociales de ninguna clase. Al contrario: el odio al "tirano" era tal que bien quitados le están los bienes que no pudo sacar de Nicaragua. En este caso, pues, la voluntad socializadora del Gobierno ha coincidido plenamente con los más profundos deseos de la población.

2. Otras medidas, en cambio, han sido más discutibles y tanto han podido obedecer a razones coyunturales como a un designio prefijado, y en aplicación progresiva, de estatizar toda la vida económica del país. Tales son la nacionalización de la Banca, de propiedad no somocista, y la del comercio exterior. Coyunturalmente ambas medidas pueden justificarse: la primera, por la necesidad de proteger los intereses de los clientes frente a una banca en franca bancarrota -nunca mejor dicho- e incapaz de hacer frente a sus obligaciones. La segunda, por el imperativo, ineludible, de acopiar divisas en un momento de vaciamiento total de las áreas públicas. Pero, como queda apuntado más arriba, la verdadera motivación podría no ser de índole coyuntural sino de más largo alcance.

3. La misma incertidumbre y ambigüedad se observa en otro orden de cosas. Han existido, según testimonio de nuestro Embajador, clarísimos intentos de dispersar al equipo director del diario "La Prensa" aprovechando las naturales dificultades que tenía para reaparecer, como consecuencia del bombardeo a que fueron sometidas sus instalaciones. El monopolio informativo por vía escrita habría quedado así en manos del sandinismo, que ha lanzado el diario "Barricada", y habría desaparecido uno de los más prestigiosos periódicos de Centroamérica que durante 40 años combatió al somocismo en nombre de una concepción liberal de la sociedad. Sin embargo, sus directores -supieron resistir las presiones de Borge y con un considerable

esfuerzo, redactando el diario en Managua, e imprimiéndolo en un pequeño taller de León, han logrado sacarlo de nuevo a la calle, aunque en condiciones muy precarias. Con lo cual dicho queda que la mejor ayuda que puede prestarse a la causa de la democracia en Nicaragua pasa por el diario "La Prensa" que, en un país de 2.500.000 habitantes y con un 50 o un 60% de analfabetos, tiene una tirada de 50.000 o 60.000 ejemplares.

4/- En el campo de la enseñanza, el Ministro de Educación, Tunerman, ha afirmado una clara voluntad de adoctrinamiento político-social al cual se dedicaría un mes con anterioridad al comienzo del curso y dos días de la semana posteriormente y cuyos principales agentes serían maestros cubanos, utilizando libros de texto también cubanos. Ello, no obstante, persona tan caracterizada como el Comandante Daniel Ortega, miembro de la Junta, de la Dirección Nacional del Frente y Comisión de Enlace entre una y otro, solicitó a la Misión española el envío de libros de texto para todos los niveles de enseñanza, así como de maestros españoles.

5/- Algo de esta misma dualidad se observa en el terreno de la represión. Públicamente, las autoridades se esfuerzan por aparecer magnánimas y generosas, no condenando nadie sin juicio previo y evitando, hasta ahora, inútiles derramamientos de sangre. 5.000 guardias nacionales que, a la caída de Somoza, confiaron su suerte a la Cruz Roja, fueron entregados hace poco al Gobierno en calidad de prisioneros de guerra. De ellos buena parte ha sido ya liberada y los restantes permanecen bajo custodia, mientras se investiga su pasado, siendo objeto de buenos tratos y pudiendo recibir visitas. A pesar de lo que antecede, se conocen casos de personas que se entregaron a las autoridades y han desaparecido y de otras que han sido víctimas de torturas.

N.º .....

- 10 -

C) TESTIMONIOS CONTRADICTORIOS.

1/- Situación tan compleja y tan contradictoria forzosamente ha de suscitar interpretaciones encontradas y dar lugar a opiniones y pronósticos para todos los gustos.

A solo 12 días de la victoria sandinista, los obispos nicaraguenses se creyeron en la obligación moral de dar la voz de alarma, advirtiendo, en un documento colectivo, al cual los poderes públicos privaron de toda difusión, que "el no poner en práctica el respeto inmediato a las garantías personales y a los derechos fundamentales del hombre, el no agilizar los procedimientos jurídicos, la libertad de expresión de trabajo y de acción, pondría una peligrosa barrera a la confianza en los proyectos revolucionarios por todos deseados".

La Curia generalicia de la Compañía de Jesús, en cambio, tras una visita realizada por el Padre Arrupe a Nicaragua, afirmó oficialmente, a mediados de agosto, que la "magnanimidad mostrada, en los más variados e importantes aspectos, por las nuevas autoridades y el hecho de que en los organismos dirigentes estén representadas todas las tendencias, dan fundamento a la esperanza de construir una sociedad sin odios que puedan ser ejemplo para los demás países".

2./ La Misión española, durante su brevísima estancia en Managua, tuvo ocasión de recoger dos testimonios que se reproducen aquí por su indudable interés. El de Robelo interesa no tanto por venir de un miembro de la Junta como por ser él un antiguo empresario formado en Estados Unidos. Para Robelo el modelo de sociedad que se persigue lo representaría no la Checoslovaquia de Dubcek, ejemplo que le fue propuesto, sino la Yugoslavia actual. Nicaragua debería convertirse en una Yugoslavia del otro lado del Atlántico con un Partido único, el FSLN, en cuyo seno coexistirían diversas tendencias políticas al modo como han coexistido en el PRI mejicano.

N.º .....

Para el Comandante, Daniel Ortega, que solicitó el valimiento de España ante otros países y ante algunas organizaciones internacionales, serían deseables, en cambio, el pluralismo político y el respeto a las libertades públicas, conjugados con un ferviente nacionalismo que busca, sobre todo, la independencia en la esfera internacional aunque sin ignorar los condicionamientos que impone a Nicaragua su situación geográfica y su proximidad a Estados Unidos. Tales objetivos corren el riesgo de no conseguirse y la revolución se radicalizará, si la comunidad occidental no presta a las autoridades nicaraguenses la ayuda que esperan obtener y éstas se muestran incapaces de satisfacer las exigencias vitales de la población y las expectativas suscitadas en ella.

5. Tal es también, en resumen, la última impresión de los autores de este Informe. El futuro de Nicaragua no parece estar fijado todavía. Entre los hombres encargados de trazarlo hay profundas diferencias de opiniones. Predominarán unas u otras según las nuevas autoridades sean o no capaces de dar respuesta a los problemas más acuciantes del momento. Para ello les es imprescindible la solidaridad internacional. Solidaridad a la que parecen estar respondiendo con generosidad y largueza algunos países, pero respecto a la cual muestran ciertas reservas los Estados Unidos y franca reticencia Venezuela.

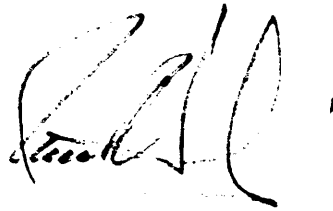
-----

Por imperativos de justicia, este Informe debe terminar poniendo de relieve la meritísima labor llevada a cabo por el Embajador de España en Managua, don Pedro Manuel de Arístegui y Petit. En él hay que destacar sus cualidades personales que le permitieron establecer excelentes relaciones

N.º .....

- 12 -

con el Gobierno de Somoza y que le han permitido continuar las con sus sucesores; su sentido humanitario que le movió a abrir la Embajada a los perseguidos de uno y otro bando, sin distinción de ideología y, finalmente, su perspicacia y lucidez que hacen de él uno de los hombres mejor informados de Nicaragua.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. A. L.', written in a cursive style.